

# 文苑明珠

主编 张永桃 李春子 副主编 张佰伟

## 中国典籍精华丛书

第五卷



中国书店出版社

歌詩編第一

李善注蘇復引

吳絲局相張高秋空白  
秋李憑中國蟬營黃澗山  
蘭笑十二門前聽冷光二  
補天處石破天驚道秋而  
波瘦蛟舞吳質不眠倚桂

# 典籍精华丛书 9

主编 / 张永桃 本卷主编 / 张伯伟

## 文苑明珠

### 第五卷

作者 (以姓氏笔画为序)

王长发 王育 王载源 冯保善

朱恒夫 严杰 巩本栋 李鸿健

张天来 张仲谋 张伯伟 张智华

陈书良 郑尚宪 周建忠 欧阳健

池菊忆兵 徐兴无 萧相隍 程杰

简序十

中国青年出版社

(京)新登字 083 号

图书在版编目(CIP)数据

文苑明珠/张伯伟主编. —北京:中国青年出版社,2000.1

(中国典籍精华丛书)

ISBN 7-5006-3744-6

I. 文… I. 张… III. 文学—作品综合集—中国—古代  
N. I211

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 77319 号

\*

中国青年出版社出版 发行

社址:北京东四 12 条 21 号 邮政编码:100708

中国青年出版社印刷厂印刷 新华书店经销

\*

850×1168 1/32 69.5 印张 10 插页 1649 千字  
2000 年 1 月北京第 1 版 2000 年 1 月北京第 1 次印刷  
印数 1—5,000 套 定价 105.00 元(全套五册)



## 目 录

<b>《李太白文集》评介</b> .....	(1)
一、李白与《李太白文集》.....	(1)
(一)李白的生平和思想.....	(1)
(二)李白著作的编辑出版和研究评论情况.....	(7)
二、李白诗歌赏析 .....	(11)
(一)七言绝句.....	(11)
(二)七言古诗.....	(17)
(三)五言古诗.....	(41)
(四)五言绝句.....	(47)
(五)五律和七律.....	(50)
<b>《杜工部集》评介</b> .....	(57)
一、杜甫与《杜工部集》.....	(57)
(一)杜甫的生平和政治、人生态度 .....	(57)
(二)杜甫诗集的编辑出版与研究注释情况.....	(65)
二、杜诗精华 .....	(68)
(一)忧念社稷,反映时局 .....	(68)
(二)哀悯苍生,揭露暴政 .....	(76)
(三)愤世嫉俗,抨击权贵 .....	(81)



- (四) 谴责战乱, 希冀和平 ..... (85)
- (五) 题画咏物, 描绘山水 ..... (89)
- (六) 思念亲友, 抒写情谊 ..... (97)
- (七) 杜诗的艺术风格 ..... (99)

**《白居易集》评介** ..... (112)

一、白居易与《白居易集》 ..... (112)

(一) 白居易的生平 ..... (112)

(二) 白居易作品的编集出版和研究评论情况 ..... (114)

二、白居易诗歌的内容和艺术特色 ..... (118)

(一) 救济人病、裨补时阙的讽喻诗 ..... (120)

(二) 情景交融、动人心弦的叙事诗 ..... (134)

(三) 真挚深沉、发于肺腑的抒情诗 ..... (142)

(四) 刻画细致、色彩鲜丽的写景诗 ..... (148)

三、白居易诗歌的价值和影响 ..... (151)

**《昌黎先生集》评介** ..... (158)

一、韩愈与《昌黎先生集》 ..... (158)

二、《昌黎先生集》的内容 ..... (161)

(一) 先进的文学主张 ..... (161)

(二) 优秀典范的散文 ..... (164)

(三) 力大思雄的诗歌 ..... (203)

三、《昌黎先生集》的价值和影响 ..... (210)

**《柳河东集》评介** ..... (216)

一、柳宗元与《柳河东集》 ..... (216)

(一) 柳宗元的生平和思想 ..... (217)



(二)《柳河东集》的编辑、刊行和研究情况 .....	(223)
二、《柳河东集》的基本内容 .....	(225)
(一)雄深雅健的议论散文 .....	(226)
(二)精严传神的传记散文 .....	(238)
(三)警策蕴藉的寓言散文 .....	(254)
(四)情景交融的山水游记 .....	(259)
(五)雅淡而味深长的诗歌 .....	(272)
三、《柳河东集》的价值及影响 .....	(281)
<b>《乐府诗集》评介 .....</b>	<b>(288)</b>
一、郭茂倩及其《乐府诗集》 .....	(288)
(一)关于乐府 .....	(288)
(二)《乐府诗集》的分类 .....	(292)
(三)《乐府诗集》的体例 .....	(296)
二、《乐府诗集》分类介绍 .....	(297)
(一)郊庙歌辞 .....	(297)
(二)燕射歌辞 .....	(301)
(三)鼓吹曲辞 .....	(302)
(四)横吹曲辞 .....	(310)
(五)相和歌辞 .....	(318)
(六)清商曲辞 .....	(331)
(七)杂曲歌辞 .....	(341)
(八)杂歌谣辞 .....	(361)
(九)新乐府辞 .....	(368)
<b>附录 补充书目简介 .....</b>	<b>(393)</b>



## 《李太白文集》评介

### 一、李白与《李太白文集》

#### (一)李白的生平和思想

李白是中国历史上最伟大的诗人之一，他生于唐武后长安元年(公元701年)，卒于唐代宗宝应元年(公元762年)。李白的家世至今还是个疑问。最早记载李白家世的当数李阳冰《草堂集序》及范传正《翰林学士李公新墓碑》。两人所记大致相同。说李白字太白，乃是凉武昭王李暠的九世孙。先世在隋末的时候得罪，被贬谪到碎叶条支。神龙初年回到广汉，其父亲侨为郡人，所以以客为名，指李树而复姓李。后世学者对此疑义甚多，陈寅恪先生根据《新唐书·地理志》等材料，认为李白出于凉武昭王之后，隋末谪居碎叶条支这一说法不可信。因为碎叶条支直到显庆二年之后，才有可能成为窜谪罪人之地。陈先生怀疑李白之先人本为西域胡族，李白出生于西域，后来寓居西蜀(见《李白氏族之疑问》，载《清华学报》十卷一期)。郭沫若反驳了李白为胡人之说，但同意他生于西域，不生于中国。不过其出生地不是新疆的碎叶，而是苏联的碎叶，即现在的吉尔吉斯斯坦共和国的托克马克



附近(见《李白与杜甫》)。不过这种说法也不能视为定论。

大约在五岁时,李白已经来到了西蜀,住在绵州昌隆县(今四川江油)。据陈寅恪推测,他的父亲李客乃是一位大客商,这一点基本上为学者所认同。所以李白早年家境很富裕,从小接受多方面的文化熏陶,阅读范围非常广泛,而不仅仅局限于儒家经书。他“五岁观六甲,十岁观百家”(《上安州裴长史书》)。十五岁时已表现出非凡的文学才能,“十五观奇书,作赋凌相如。”(《赠张相镐二首》其二)李唐王朝一开始就认老子为祖先,提倡道教,玄宗时道教更为得势,祠宇遍于全国,信徒广泛。在这种社会风气的影响下,李白也喜欢神仙之术,他说他自己“十五好神仙”,在少年时代即开始和道士们交游,曾和隐士东严子隐居于岷山达数年之久。也曾登上峨眉、青城诸名山,希望能够碰上仙人而得道。这一时期,他还深受侠客和纵横家的影响。传说他曾经为打抱不平而“手刃数人”(魏颢《李翰林集序》),又同梓州善为纵横之学、喜谈王霸之术,并著有《长短经》的赵蕤交友,颇受其思想影响。他怀有极为远大的政治抱负,希望能成为如管仲、诸葛亮、谢安等人一样的辅弼大臣,建功立业。

开元十四年(公元725年),李白二十五岁,为了实现他的政治理想,他仗剑去国,辞亲远游,经巴渝,出三峡,离开蜀中,开始了一个漫游兼求仕的时期。从这一次离开蜀中以后,除了安史乱后被流放夜郎到过西蜀之外,他再没有回来过。第二年,他游襄汉,上庐山,东至金陵扬州。当时他与朋友吴指南同路,不幸吴指南在路上得病,死于洞庭湖边。李白为他穿孝,伏尸痛哭,“泣尽而继之以血”(《上安州裴长史书》),甚至猛虎在前仍坚守不动。直到几年之后,他再次来到洞庭,丐贷营葬了吴指南。在扬州他接济落魄公子,不到一年便散金三十万。然而“黄金散尽交不成”(《答王十二寒夜独酌有感》)。这以后,他还憩云梦,被故相许圜师家以孙女妻之,遂定居安陆。开元二十二年(公元734年),李





白经汝海，游龙门，至洛阳。随即和元丹丘一起隐居嵩山。开元二十三年（公元735年），他又来到洛阳，并和谯郡元参军结为莫逆之交。五月，他俩一起赴太原。第二年夏天，李白又漫游来到东鲁，寓家任城，与孔巢父、韩准、裴政、张叔明、陶沔会徂徕山，纵酒酣饮，号“竹溪六逸”。开元二十六年（公元738年），李白再次来到洛阳。在第二年离开洛阳去淮南，秋天至巴陵。又北游，访孟浩然于襄阳。冬季时，元参军南下访白，便一起和元丹丘同学道于胡紫阳。第二年春游南阳，旋归东鲁。随后，他携妻子来到会稽，与道士吴筠隐于剡中。在这十余年间，李白除了漫游之外，一直在寻找入仕的机会。他曾请求玄宗的龙婿张垪援引，可是张垪没有帮助他。他也曾上书韩朝宗，并前往拜谒，希望得到他的荐举，可是韩朝宗并不赏识他。有



[南宋]梁楷 李白行吟图

时他想沿着当时已成风气的那条“终南捷径”，希望通过隐居学道来树立声誉，但时间都不长，因为他的最终目的乃是求仕。

天宝元年（公元742年），由好友元丹丘通过玉真公主的推荐，唐玄宗下诏徵召李白进京。李白认为实现理想的机会终于来了，兴高采烈地奔赴长安。玄宗一开始确实给李白以殊遇：“降辇步迎，如见绮皓。以七宝床赐食，御手调羹以饭之。……置于金



銮殿，出入翰林中。问以国政，潜草诏诰，人无知者。”（李阳冰《草堂集序》）李白觉得跟随君王左右，起草诏书，侍从游宴，是很光荣的事。他决心“尽节报明主”，酬答“君王垂拂拭”的知遇之恩（《驾去温泉宫后赐杨山人》），并切盼升迁。据魏颢说，玄宗曾许愿给他，让他当中书舍人。但是由于张垪在玄宗面前说了坏话，此事没有成功。李白对此当然很气愤，于是“乃浪迹纵酒，以自昏秽；咏歌之际，屡称东山。……天子知其不可留，乃赐金归之。”（李阳冰《草堂集序》）这时是天宝三年（公元744年）。李白这一次在长安不过一年多，但民间所流传的关于他的故事，绝大部分都是这个阶段的。如“醉草吓蛮书”、“杨国忠磨墨”等等，经学者考证，都是不可能之事。不过新、旧《唐书》都记载了他使高力士脱靴之事。可见这些事情作为民间传说，恐怕唐代就有了。不到两年的翰林供奉生活，使李白对唐王朝的腐败政治有了深刻认识，而追求功业的思想逐渐被消极颓放的思想所代替。

离开长安之后，李白开始了新的漫游生涯。天宝三年，他初遇杜甫于洛阳，唐朝两位最伟大的诗人开始建立起友谊。随后便和高适等一起漫游梁宋、齐鲁。这段时期，李白一度曾极为消沉，请北海高天师授道篆，加入道士的行列。这种思想竟也影响到一生信奉儒学的杜甫，他也与李白一起求仙访道。天宝六年（公元747年）春天，李白经淮南来到会稽。秋天，又由会稽归至金陵，此后寓居金陵二年。这二年中，曾西游霍山，并至庐江郡谒见过太守吴王祗，至寻阳，北上洛阳。天宝十年，李白返回山东探家。秋天再次离家，来到梁，随后北游塞垣。在天宝十一年游历了广平邯郸诸地，然后北游蓟门，秋天抵达幽州。天宝十二年秋来到宣城，然后在金陵宣城两地频频来往。

天宝十四年（公元755年）冬，安禄山叛乱。当时，李白正在梁园，匆匆携宗夫人逃难，由梁园经洛阳到函谷关，西上莲花山。接着又南下宣城，经溧阳到杭州，后在庐山屏风叠隐居，密切地注



视着时态的发展。当时两京陷落，玄宗逃往蜀中，永王李璘受命为江陵大都督，经略南方军事。当永王水师东下到达浔阳（今江西九江）时，三次征召李白。李白在国家危难时刻，抱着“誓欲清幽燕”（《在水军宴请赠幕府诸侍御》）的平叛志愿，参加了永王幕府。他天真地认为这是“安社稷”、“济苍生”、报效祖国的好机会。而此时肃宗李亨已在灵武（在今宁夏自治区）即位，尊玄宗为太上皇，并下令李璘回蜀中。李璘刚愎自用，不从命，暗含与肃宗争夺帝位的野心，肃宗即派兵讨伐。李白尚未弄清事实真相，永王部下已作鸟兽散。李璘被杀，李白也被系浔阳狱中。经御史中丞宋若思等营救，才得以出狱，但不久又被判长流夜郎。行至白帝城，朝廷因天旱而发布大赦令，李白中途获释，回到江夏。他依然盼望朝廷能够起用他，请江夏太守韦良宰回朝时不要忘了推荐自己。可是朝廷并不需要他，他在江夏等了几个月，毫无消息，便懊丧地回到豫章（今江西南昌）与宗夫人团聚。后又重游宣城等地。上元三年（公元761年），他听说太尉李光弼出镇临淮，六十一岁的李白还毅然从军，希望发挥铅刀一割之用。不幸因病半途折回，次年冬病逝当涂（在今安徽）。

李白的一生是复杂的。作为一个大才诗人，他还兼有游侠、刺客、隐士、道人、策士、酒徒等类人的气质或行径。他接受的思想影响是多方面的。一方面，他接受了儒家“兼善天下”的思想，要求“济苍生”、“安社稷”、“安黎元”，他的政治社会理想是“寰区大定，海县清一”（《代寿山答孟少府移文书》），认为“苟无济世心，独善亦何益？”另一方面他又接受了道家特别是庄子那种遗世独立的思想，追求绝对自由，蔑视世间一切。与此同时，他还深受游侠思想的影响。“以武犯禁”、“不受其躯”、“羞伐其德”这种游侠精神在李白身上也是存在的。所以他又敢于蔑视封建秩序，敢于打破传统偶像，轻尧舜，笑孔丘，平交诸侯，长揖万乘。但是李白思想最主要的一面还是其入世精神。李白一生最倾慕的人物乃



是范蠡、鲁仲连、张良等历史人物，因为在他们身上，儒家的入世精神和道家的出世思想能够很好地统一起来。首先能在政治上建立重大的功业，然后不慕荣利，飘然远引，归隐山中。他在作品中屡屡宣称“功成身退”，这是指导他一生的出处原则：首先要功成，然后再身退；功业不成，他是不甘心于避世退隐的。因此，积极入世，关心政治，是他一生经历和诗歌思想内容的主导方面。李白的抱负很大，自比管、晏，愿为辅弼，但在政治实践中，李白实际上是很天真的。供奉翰林期间，升迁不成，便纵酒昏秽；永王起兵，他丝毫看不出其政治野心。他生平两次介入政治，但都失败了。李白的思想中也有庸俗的一面。陆游说他：“识度甚浅”，并举例说：“如以布衣得一翰林供奉，此何足道！遂云：‘当时笑我微贱者，却来请谒为交欢。’宜终身坎壈也。”（《老学庵笔记》卷六）确实，李白入京时的心态颇有些小人得志的味道：“会稽愚妇轻买臣，余亦辞家西入秦。仰天大笑出门去，我辈岂是蓬蒿人。”（《南陵别儿童入京》）“出门妻子强牵衣，问我西行几时归。归来倘佩黄金印，莫见苏秦不下机。”（《别内赴征》其二）另外，如他三番五次想与皇室联宗，可皇室从来没有承认过他；又如在《上韩朝宗书》中对韩朝宗的吹捧，从这些行为中我们都可以看出唐朝那种庸俗势利的风气对李白的影响。好在李白非常直率，不遮遮掩掩，这使我们感到他的天真，而不觉得他卑劣。

李白的诗歌具有强烈的自我表现的色彩，他那强烈的个性、炽热的感情，在表现各种生活的诗篇中都打下了烙印。他在感情的表达上不是掩抑收敛，而是喷薄而出，一泻千里。当平常的语言不足以表达其激情时，他就用大胆的夸张；当现实生活里的事物不足以形容、比喻、象征其思想愿望时，他就借助非现实的神话和种种惊人奇丽的幻想。他的诗歌语言造诣极深，清新明快，朴实自然。除七言律诗之外，李白对各体诗都颇擅长，但他贡献最大的是七古和七绝。李白的七古（包括乐府七言歌行和一般七



古)写景则形象雄伟壮阔,色彩瑰丽,抒情则感情奔放激荡,跳脱起伏,变化多端。这种雄奇俊逸的风格,继承了屈原辞赋和鲍照乐府歌行《拟行路难》等的传统,但显得更为纵横恣肆,如同奔腾跳跃、不可羁勒的骏马。李白的七绝语近情遥,含吐不露,语言明朗精练,声调和谐优美。他的七绝向来和王昌龄齐名,各具特色,但在接近民歌这一点上,他却超过了王昌龄。他的五律,运古诗质朴浑壮气势于声律格调当中,往往不拘对偶,别具风味。李白的五言古诗有很大的成就,其中《古风》五十九首是他的代表作品。它们直接继承了阮籍《咏怀诗》、陈子昂《感遇诗》的传统,并多方面接受曹植、左思、郭璞等人的影响,较之阮、陈之作,情调更为慷慨,表现更为显豁,文采更为丰富,语言更为明朗。即便是李白不太爱写的、受拘束较多的七律,也不乏精彩之作。

## (二)李白著作的编辑出版和研究评论情况

对于李白的评论、分析与研究在他死后就已经开始,而且从未停止过。李白文集的编定工作在他生前即已开始。大宝十三年(公元754年),李白与魏颢相见于金陵,尽出其文,命颢为集,惜经乱离,文章散失殆尽。乾元间李白流夜郎,归至江夏,遇倩公,乃将平生述作交给倩公。上元末年(公元761年)魏颢偶然得到了李白的旧稿,沉吟累年,编成《李翰林集》二卷。宝应元年(公元762年),李白将终,取草稿手授其族叔李阳冰,李阳冰又搜集时人所传录者,编成《草堂集》十卷。元和十二年(公元817年),范传正复编太白遗稿为《文集》二十卷,这是根据《草堂集》而增广者。宋真宗咸平元年(公元998年),乐史据李阳冰集编十卷本又别收歌诗十卷,校排为《李翰林集》二十卷,凡七百七十六篇。又于三馆中得到李白赋序表赞书颂等,也排为十卷,称之为《李翰林别集》。英宗治平元年(公元1064年),常山宋敏求搜集到更多的李白诗文,加以厘



宋本李太白文集书影 藏日本静嘉堂文库 康熙五十二年(公元1713年),吴门繆曰岂得

正,并附以别集,经曾巩考订整理,编定了《李太白文集》三十卷。神宗元丰三年(公元1080年),临川晏处善将宋、曾所编李白文集付信安毛渐校正刊行,世称苏本。其后据苏本翻刻者有蜀本。南宋又有当涂本、咸淳本、杨齐贤注本等等。元世祖至元辛卯(公元1291年)萧士赧删补杨齐贤注本而成《分类补注李太白集》二十五卷,世称萧本。以后有郭去鹏重刊萧本三十卷,此本删节旧注,并附杂文以后,简称郭本。

昆山徐氏所藏临川晏处善本《李太白文集》三十卷,重加校正,康熙五十六年(公元1717年)刻之,世称繆本。乾隆年间,有王琦注《李太白文集》,共三十六卷。此本二十五卷以前基本依据萧本,杂文四类依据郭本,而以繆本参订其间,别采萧本所逸而繆本有者及他书所录集外诸作,汇为拾遗一类。复以序、志、碑、传、赠答、题咏、诗文评语、年谱、外记为附录六卷。其注采摭极富。年谱一卷,考订亦多发明。今人瞿蜕园、朱金城以王本为底本,参之于各本加以校勘,并收录前人注释、评笺,时亦申以己意,编成《李白集校注》,



由上海古籍出版社出版,成为目前最通行的注本。

有关李白的生平、思想、艺术特点等等,历代都有大量的论述,这种论述虽未系统化,但不乏真知灼见,取得了大量的成果。李白研究基本集中在如下一些热点问题上:首先是李白生平的研究,主要包括了出生地、家世、游踪等问题。出生地有蜀中说(传统说法)、彰明青莲乡说(杨慎)、西域说(李宜琛、陈寅恪)、碎叶说(胡怀琛)、中亚碎叶说(郭沫若)。八十年代以来,蜀中说再兴,又有焉耆碎叶说(李从军)、长安说(刘开扬)。家世有胡人说(陈寅恪)、非宗室的中国人说(胡怀琛)、混血儿说(范伟)、李唐宗室说(孙楷第)、李伦之后说(胥树人)。对于游踪交往的研究,詹锺先生研究最力,取得的成果也最大,经他的努力,很多问题都得以澄清。其次为郁贤皓先生,其《李白丛考》一书对李白生平的研究取得了不少可贵的成果。李从军先生的《李白考异录》多有新说,但被视为定论的不多。第二个热点是李白的创作是否反映了“盛唐气象”的问题。林庚在五十年代曾用诗人的语言盛赞李白诗歌反映了盛唐气象。裴斐表示反对,他认为李白诗歌表现的是唐朝盛极而衰的历史转折过程,反映的是盛世的崩溃。八十年代以后,这一问题被重新提起,但大部分学者在指出林庚提法的某些缺陷之后,都对其基本观点表示赞同。第三个热点是对李白思想的研究,学者们纷纷指出李白思想的复杂性。第四个热点是李白各体诗歌的研究,学者们对李白的古风、乐府、七律、七绝等分体研究,在和其他诗人进行比较的同时,指出其渊源、风格特点、影响等等。第五个热点是李杜的比较研究。这是一个历史悠久的老话题,历代论者最基本的观点是李杜并重,但亦不乏抑李扬杜者(如元稹、苏辙),扬李抑杜者较少。七十年代,在特殊的时代条件和政治背景下,郭沫若出版了《李白与杜甫》,明显地扬李抑杜。八十年代以后,这一问题再次成为热点话题。实际上,在郭老著作出版前后有关李杜比较研究的一系列著作都是以客观比较分析



为主而少有意气用事之时，如胡小石《李杜诗之比较》、汪静之《李杜研究》、傅庚生《评李杜诗》、罗宗强《李杜论略》等等，都取得了出色的成果。在对具体作品的研究中，热点是在《蜀道难》的题旨和两首词作的真伪问题上。《蜀道难》的题旨虽众说纷纭，但概括来说有两种主要观点，一种认为有寓意，一种认为无寓意。两首词作，俞平伯、施蛰存等认为是伪作，而八十年代以后，很多人表示不是伪作，迄今尚无定论。台湾学者中，对李白研究较有深度的有阮廷瑜、施逢雨等人。阮廷瑜的《李白诗论》，对李白诗歌采取艺术分析的方法，从遣字谋篇、发端收结、字句脉络、对仗格律、比兴用典等方面都作了详尽的艺术剖析和深入探讨。施逢雨的博士论文《李白生平新探》，全面收集考察了李白家世的种种资料，补充修订各家之说，撰写出更为详尽的李白生平。他的另一部专著《李白诗的艺术成就》则着重研究了李白诗歌创作的风格特色和艺术成就。香港学者中，研究李白的有曹树铭、吴天任、黄国彬、翁文娴等，出版了《李白与杜甫交往相关之诗》、《中国两大诗圣》、《中国三大诗人新论》、《李白诗中的月亮》等专著。

在日本，对李白的研究也很活跃。久保天随在二十年代出版了日本第一部李白诗歌的全译本《李太白诗集》。四十年代，又有伊豫松山、近藤元粹选评的《李太白诗醇》出版。另外，青木正儿、大野实之助、田中克己等人在李白的生平介绍、李白诗歌的译注方面都作了很多工作。五十年代到七十年代，小松忠志发表了《李白与他周围的诗人们》、《李白的自然观》、《关于李白求仙的问题》、《关于李白的讽谏诗》等一系列的论文，武部利男在1982年出版了《李白的梦想》一书。松浦友久对李白研究最力，成果也最多，出版了《李白研究》、《李白——诗歌及其内在心象》、《李白传记论》等一系列的专著，受到学术界的广泛重视。李白诗的英译工作始于十九世纪晚期英国学者的论著和译作中，二十世纪早期英美诗人卫利(Arthur Waley)、庞德(Ezra Pound)、洛厄尔(Amy Low-





ell)翻译的李白诗都可作极好的英文诗读。日本学者小畑薰良的《李白诗集》是李白诗的第一个英译本。到了80年代,才出现了路易·艾黎(Rewi Alley)的新译本《李白诗歌二百首》。孙瑜在1982年也出版了《李白诗新译》,共翻译了121首。李白研究中出色的诗人和学者有卫利,其著作有《李白的诗歌和生平》(The Poetry and Career of Li Po);艾龙(Elling o. Eide),主要译著有《李白诗》(Poems by Li Po),主要论文有《论李白》(Poms by Li Po);梅维恒(Victor H. Mair),主要著作有《四位内省诗人——阮籍、陈子昂、张九龄和李白选诗语词索引》(Four Introspective Poets: A Concordance to Selected Poems by Roan Jyi, ChenTzyy - arng, Jang Jeouling, and lii-Bor);斯蒂芬·欧文(Stephen Owen),关于李白的研究集中在其《盛唐诗》(The Great Age of Chinese Poetry: The High T'ang)的第八章《李白:天才的新概念》中;柯容(Paul W. Kroll),主要论文有《李白诗中的仙言道语》(Li Po's Transcendent Diction)。

## 二、李白诗歌赏析

### (一)七言绝句

作为一位伟大的浪漫主义诗人,李白诗歌总体的风格是豪放飘逸,他因此而获得了“诗仙”的称号。然而,他的不同体裁的诗歌又各具特色,如乐府歌行的雄奇奔放,绝句的清新俊逸,律诗的一气呵成。下面,我们先来欣赏他的七言绝句。

#### 早发白帝城

朝辞白帝彩云间,千里江陵一日还,  
两岸猿声啼不住,轻舟已过万重山。